

Dịch



Ni TRUM Đen

www.phidiep.com



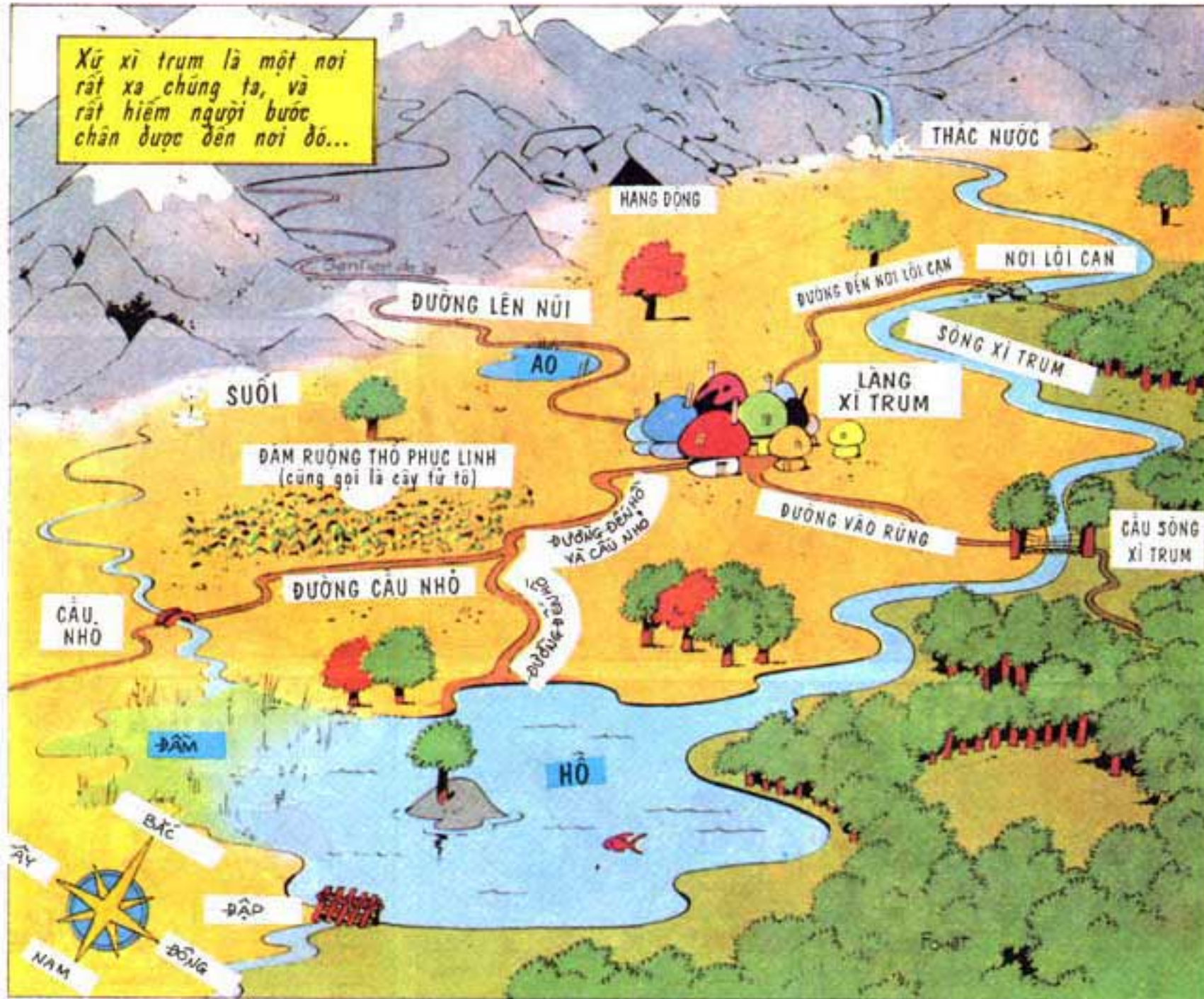
Ni TRUM Bay



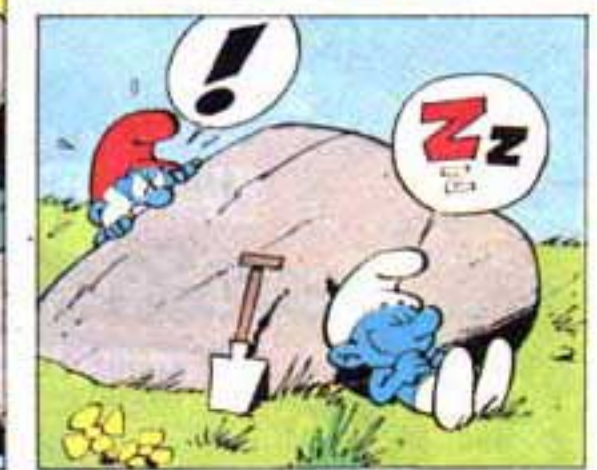
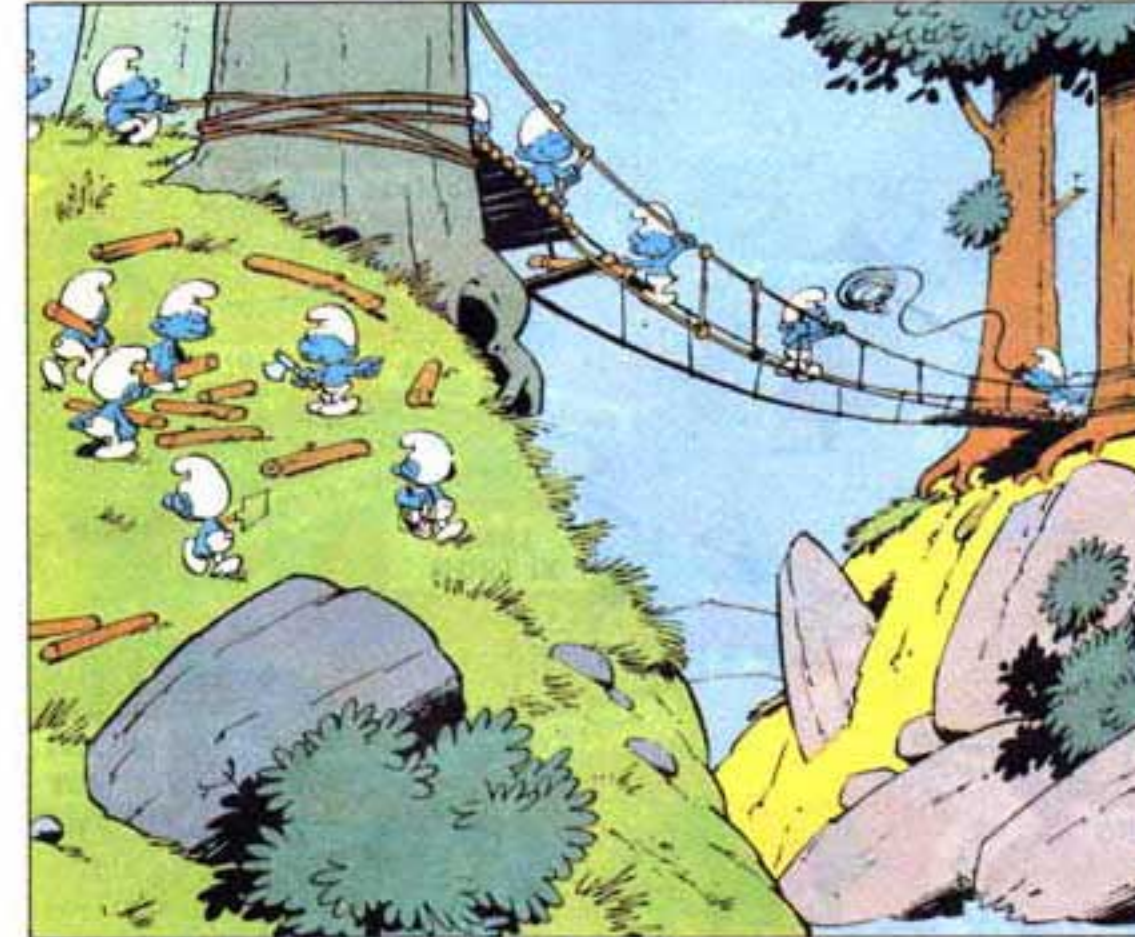
NHÀ XUẤT BẢN
THANH NIÊN

DỊCH XÌ TRUM ĐEN

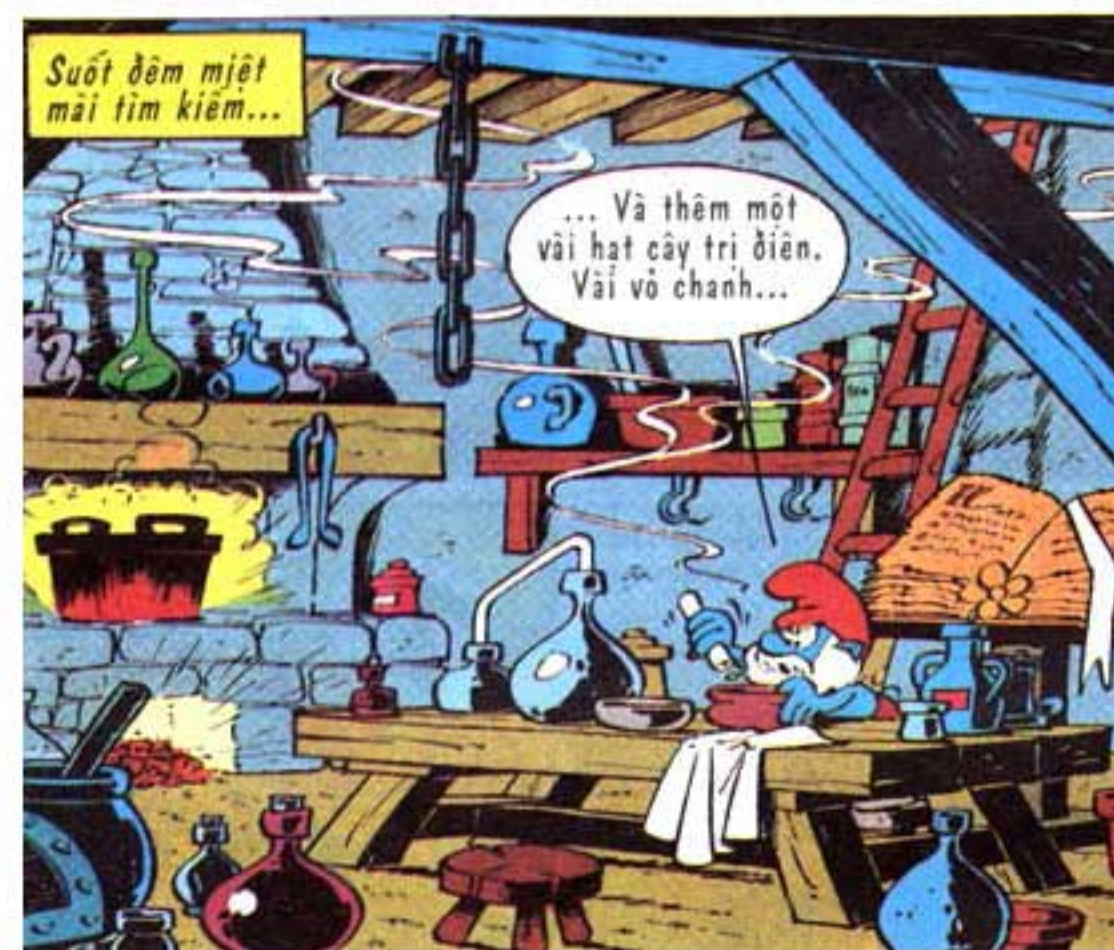
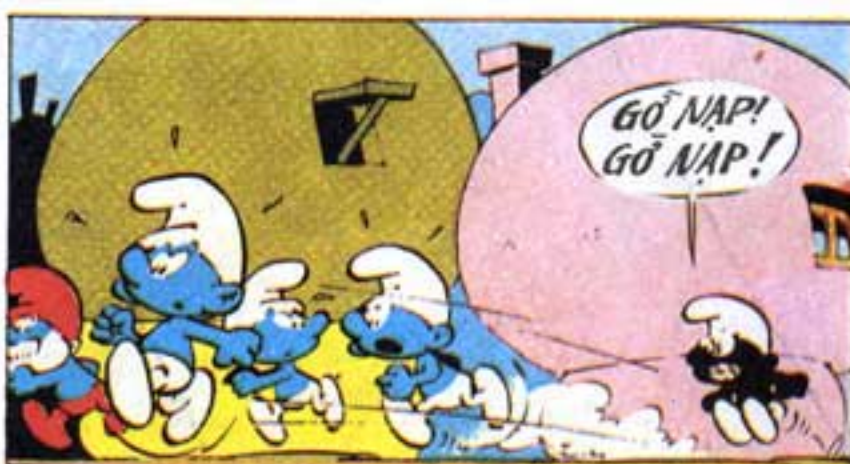
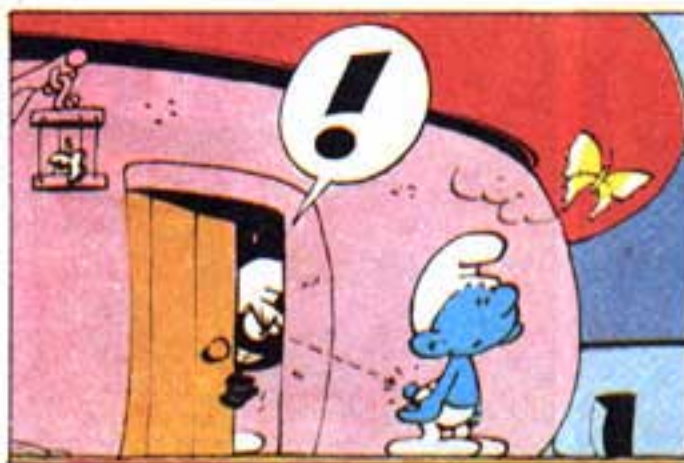
Ờ ồ!



Xứ xì trum là một nơi rất xa chúng ta, và rất hiểm nguy! Bước chân được đến nơi đó...

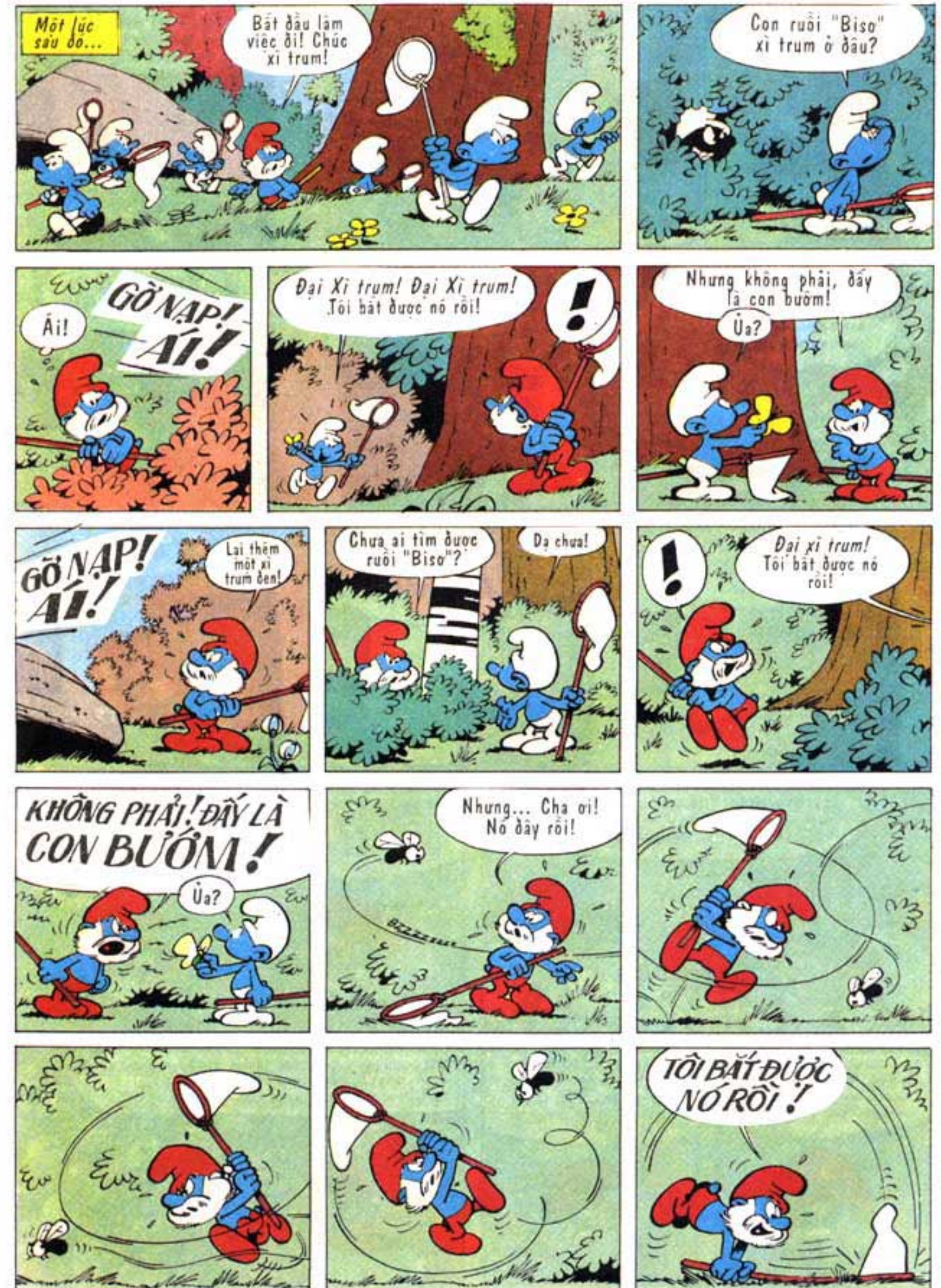


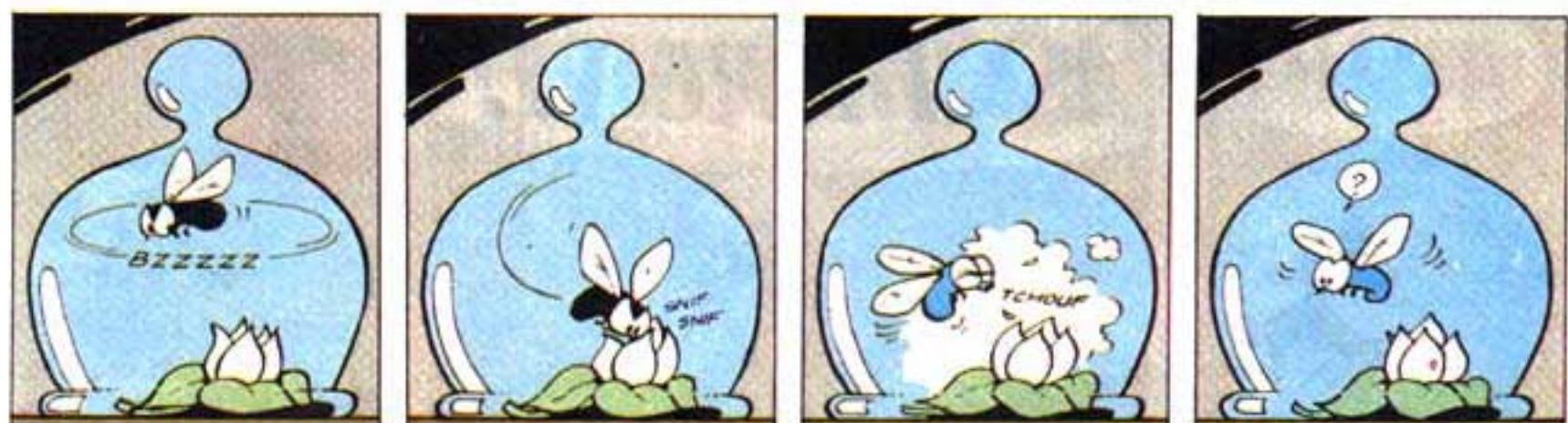


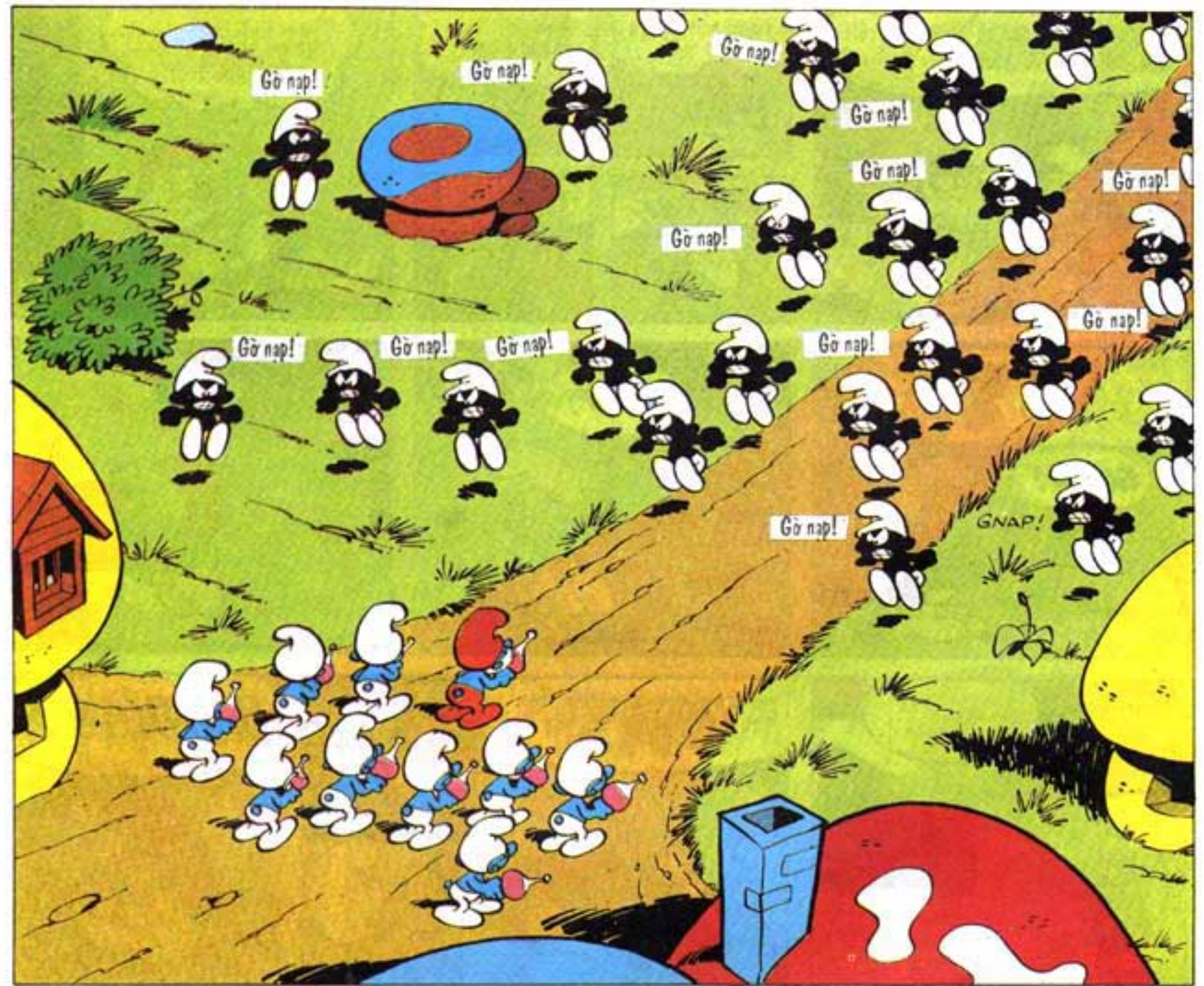


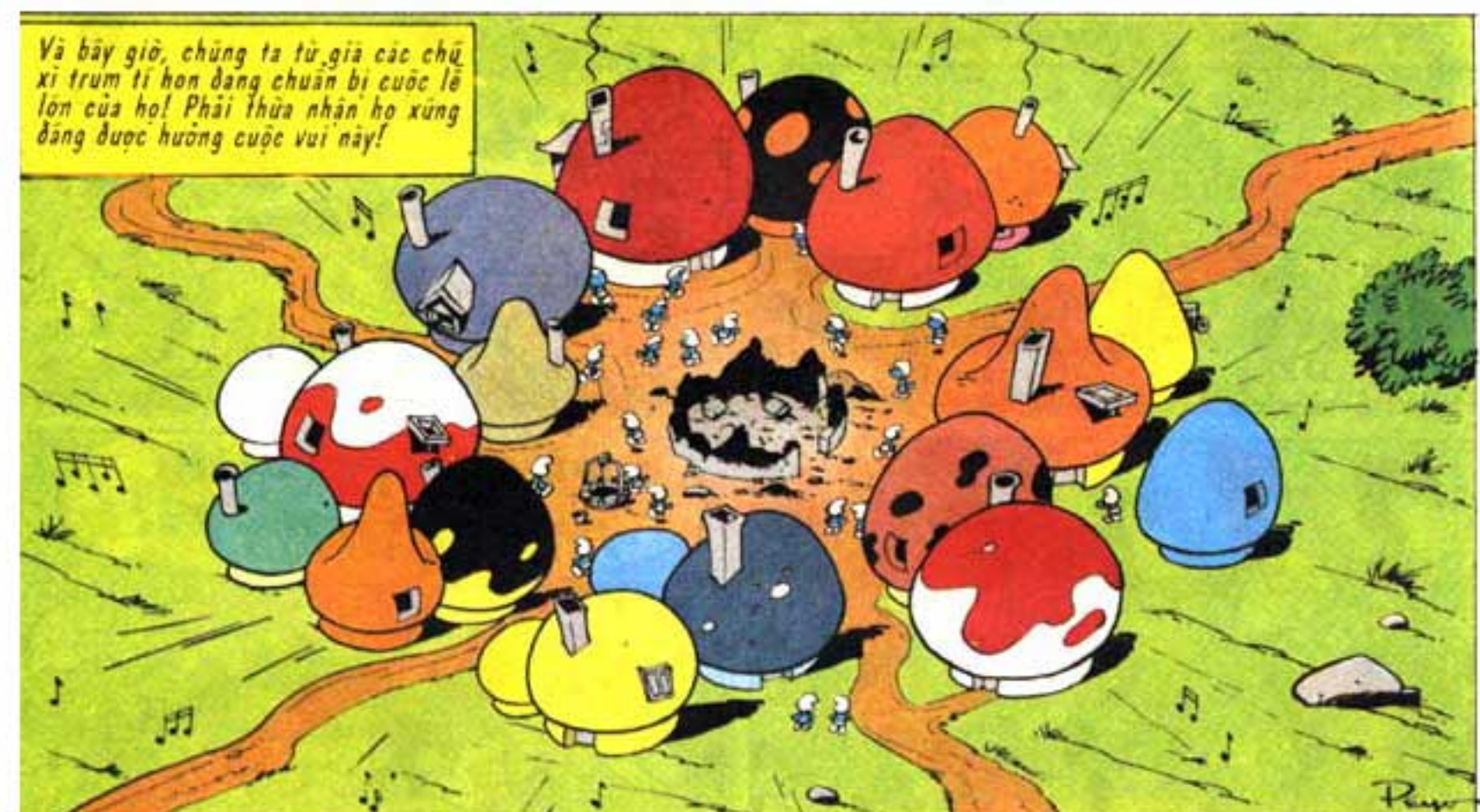




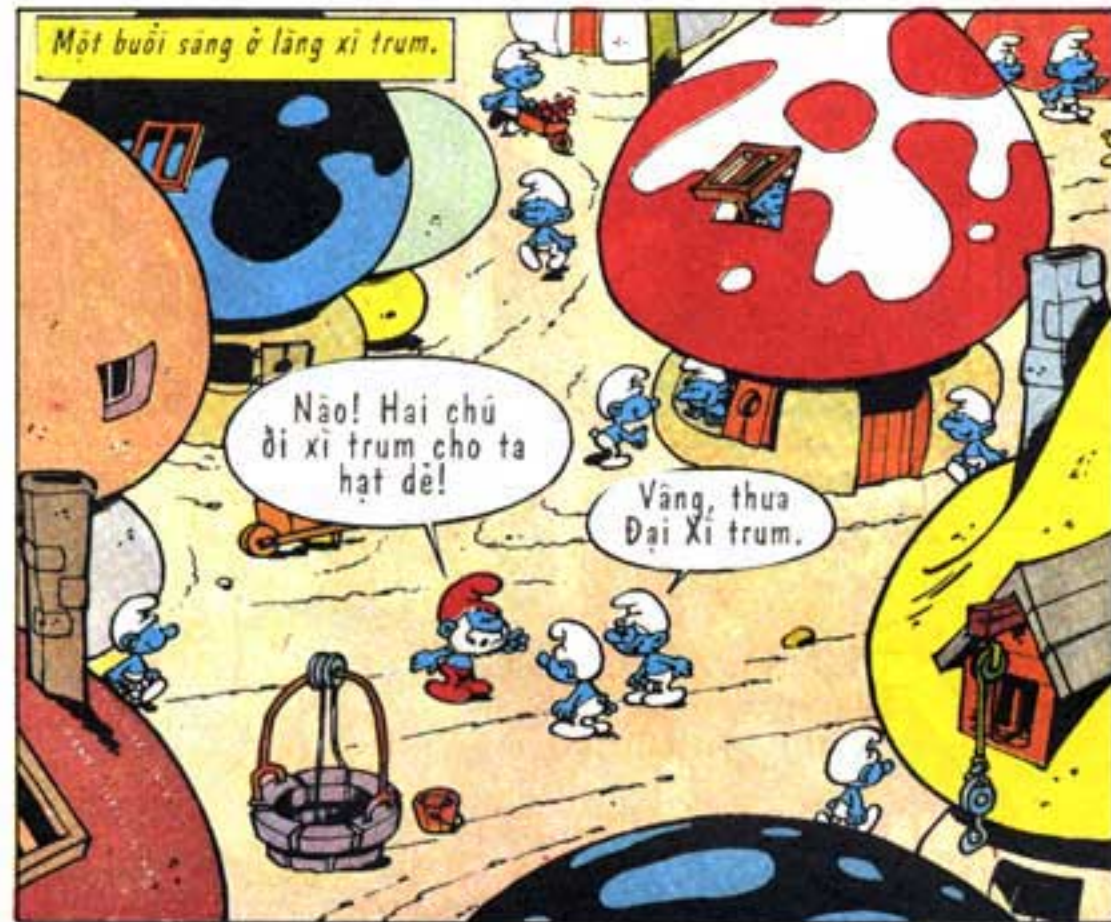








XI TRUM BAY



Một buổi sáng ở làng xi trum.

Nào! Hai chú đi xi trum cho ta hạt dẻ!

Vâng, thưa Đại Xi trum.

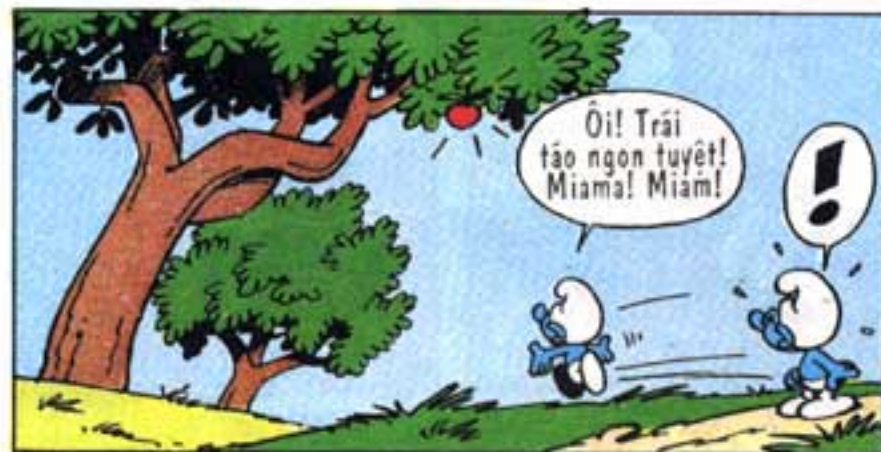


Hạt dẻ! Lúc nào cũng hạt dẻ! Tôi tự hỏi không biết ông xi trum gì hết với bao nhiêu là hạt dẻ?



Ê! NHIN KÌA!

Đâu? Hạt dẻ đâu!...



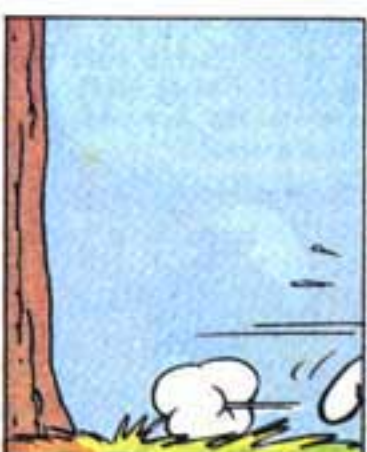
Ôi! Trái táo ngon tuyệt! Miam! Miam!



Ê! Quay lại đi! Đại Xi trum cần hạt dẻ chứ không phải táo!



Nếu Đại Xi trum cần táo thì ông đã nói đi kiếm táo chứ không phải...



Thấy chưa? Cậu chà bao giờ chịu xi trum lời tớ nói cả! Đây là bài xi trum cho cậu. Khi Đại Xi trum nói rằng...

Thối! Xi trum ừ rồi.



Trời ơi! Cây cầu bị xi trum rồi!



Thế thì phải lội qua rồi!

Càng tốt!



Không sao! Chúng ta sẽ đi đường vòng, chỉ ba dặm nữa thôi! Nào ta xi trum một bài hát cho phấn khởi!



TẠ CÙNG XI TRUM! TẠ CÙNG XI TRUM! TẠ CÙNG NHAU TẠ TIÊN TỚI, BA DẶM ĐƯỜNG...



Lỗi tại cầu đấy, cứ mỗi lần cậu xi trum lên là trời lại mưa!

Nhưng...



A! Hết mưa rồi! Đi thôi!



Coi chừng! Căn thân đấy! Tụi mình đang đi gần nhà lão phù thủy Gac-Ga-Mên đó!

Cả con miu khôn kiếp của lão nữa!



MIAAAW



Con miu kia! Chạy mau!

Nó sẽ xi trum mình như lũ chuột nhắt!



Nhanh lên!



Nó... Nó không thấy tụi mình!... Nó đi rồi!

Cậu... Cậu chắc hơn?...



Phì...! Thật hú vía!

Ồ!

Chíp!

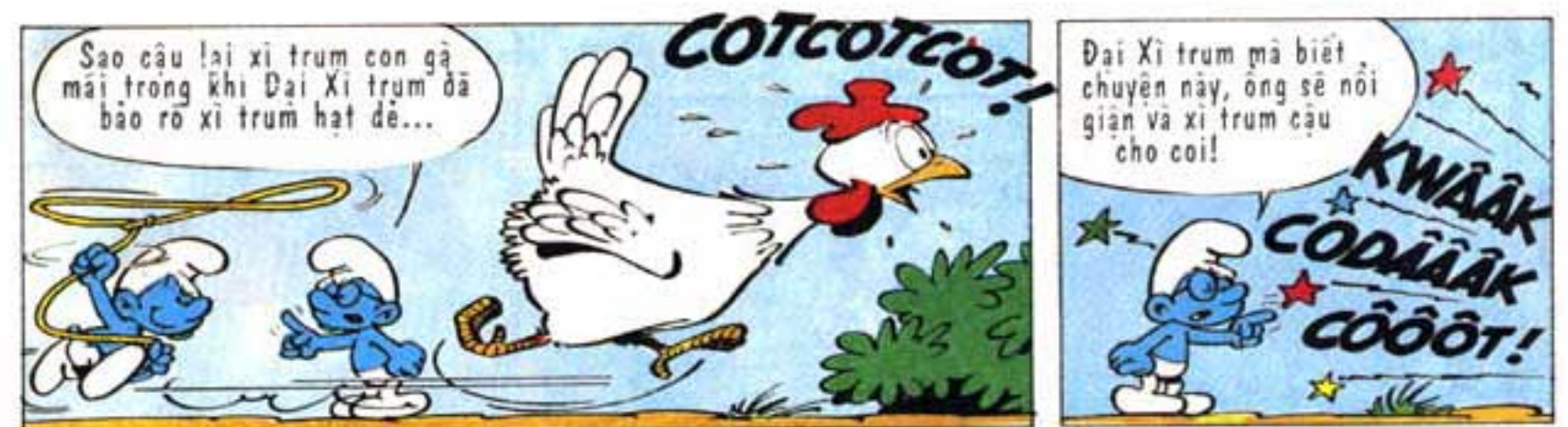


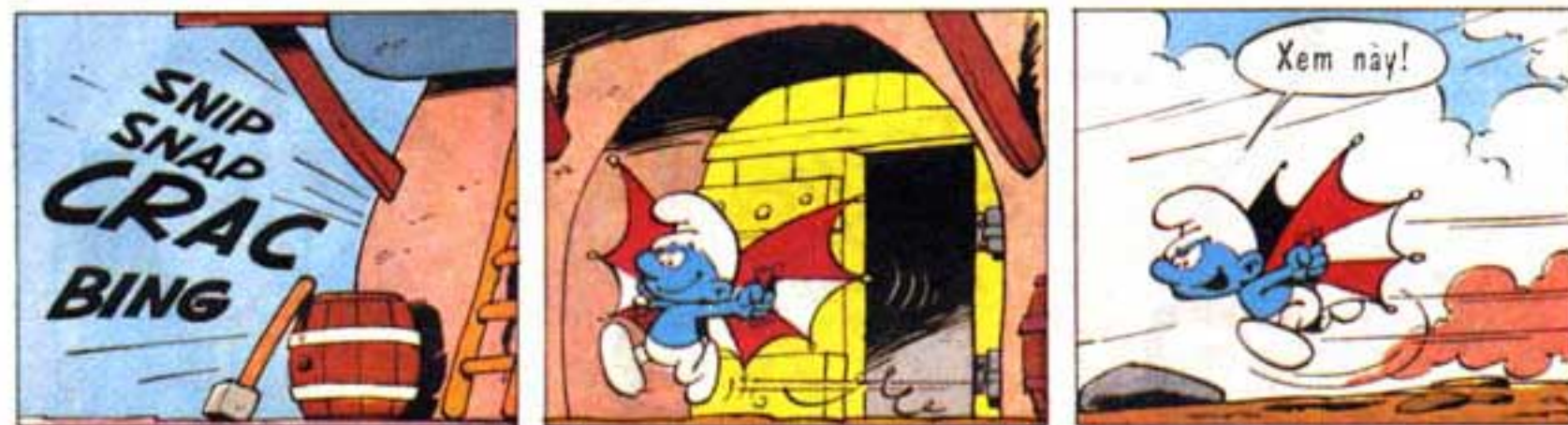
Nhìn con chim kia! Nó sướng thật! Khi xi trum nguy hiểm thì hấp, nó bay vù lên trời!

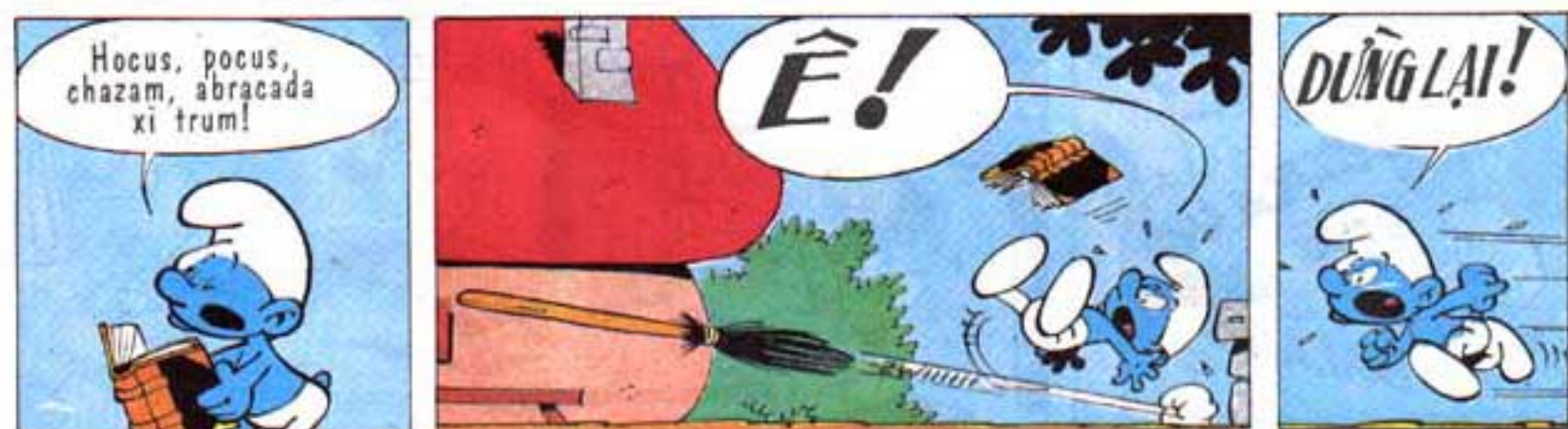
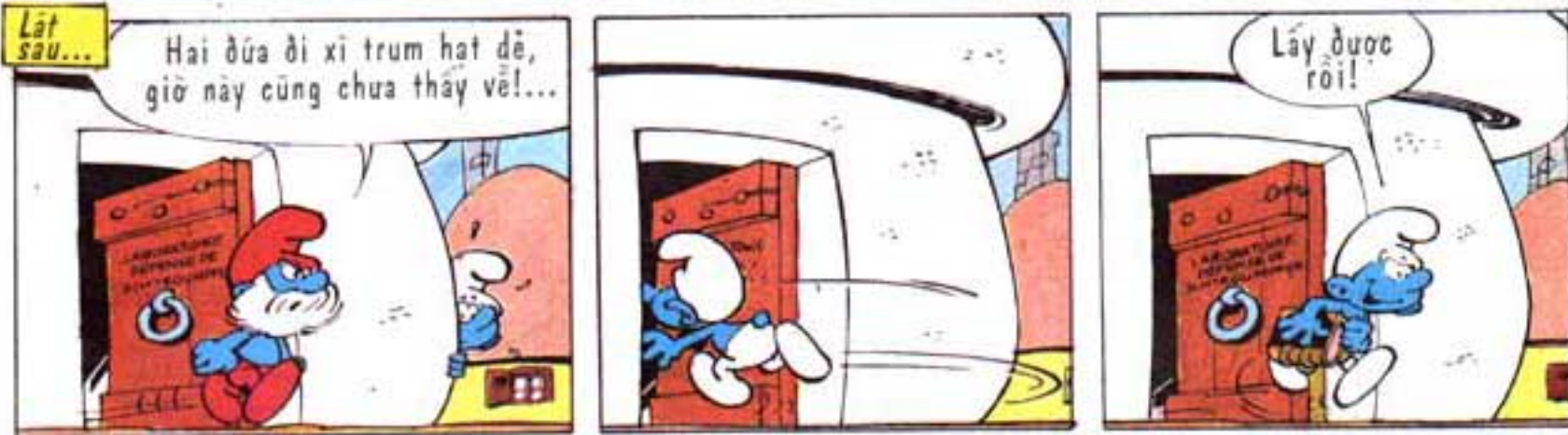


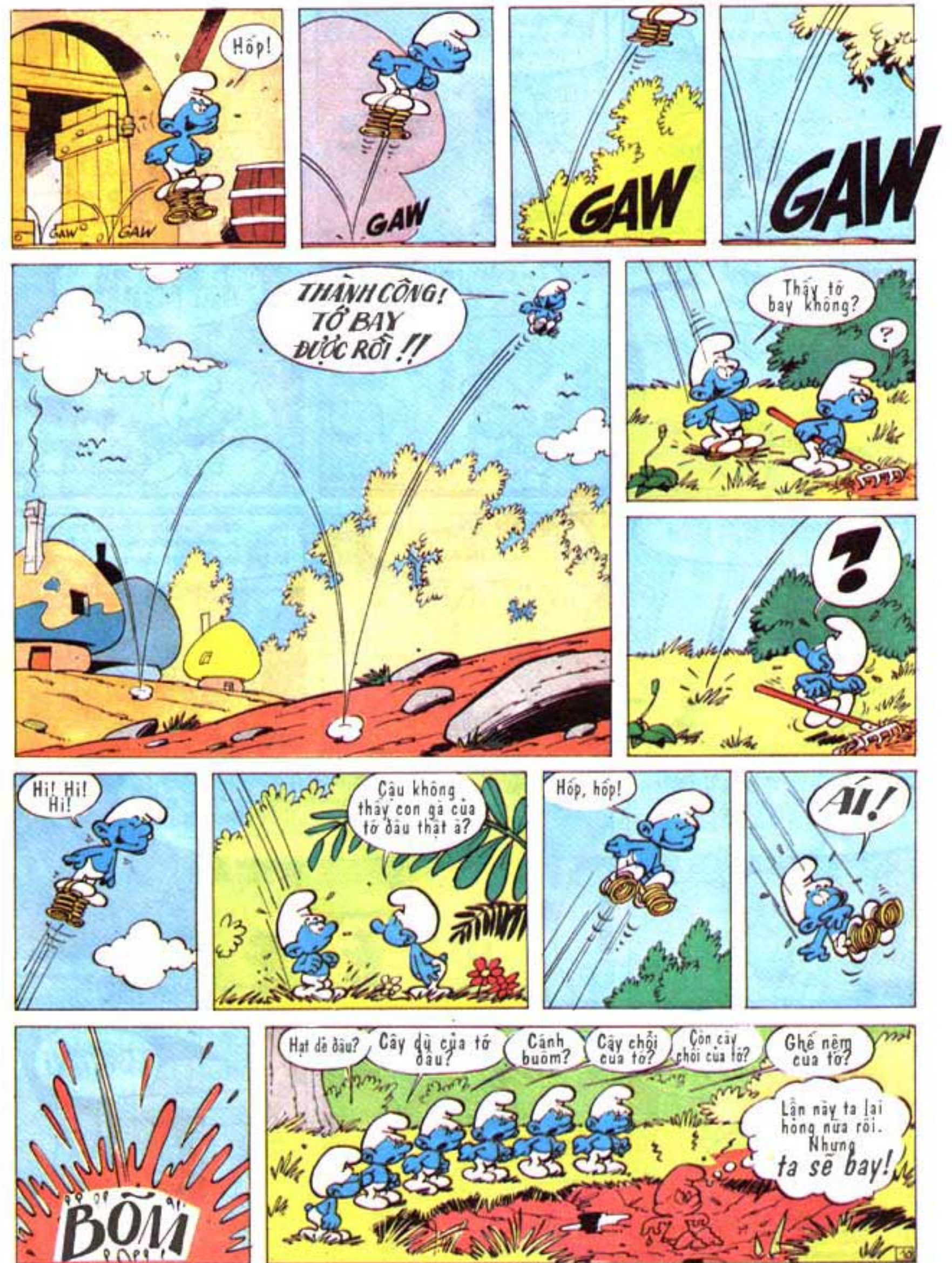
A! Ước gì dân xi trum cũng bay được như chim nhì...

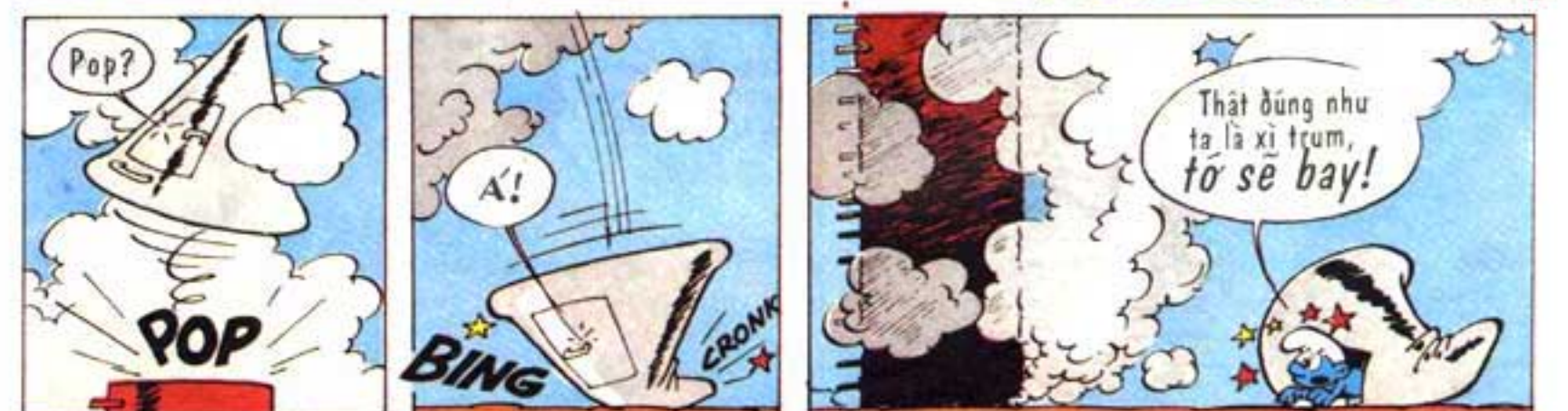
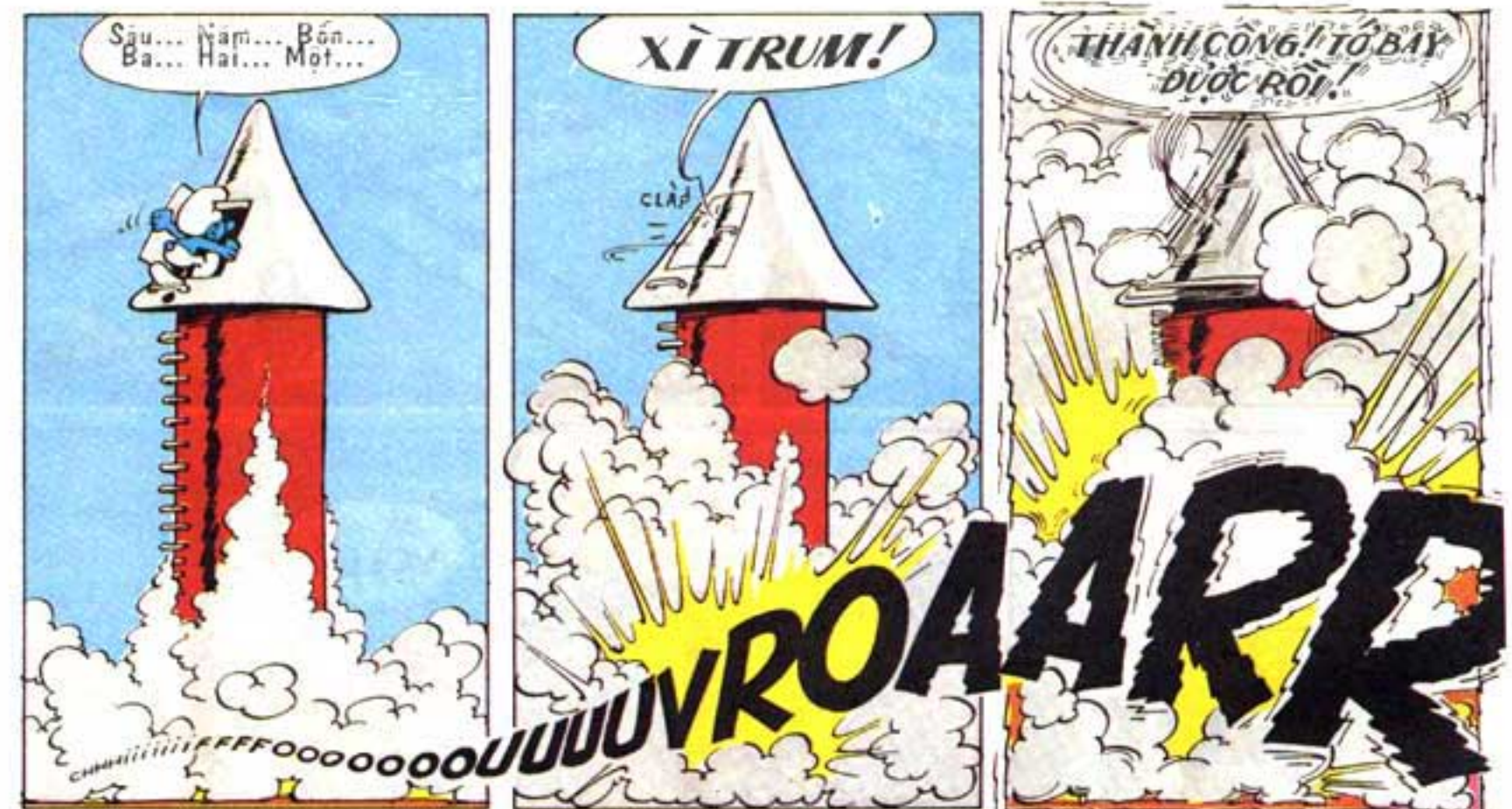
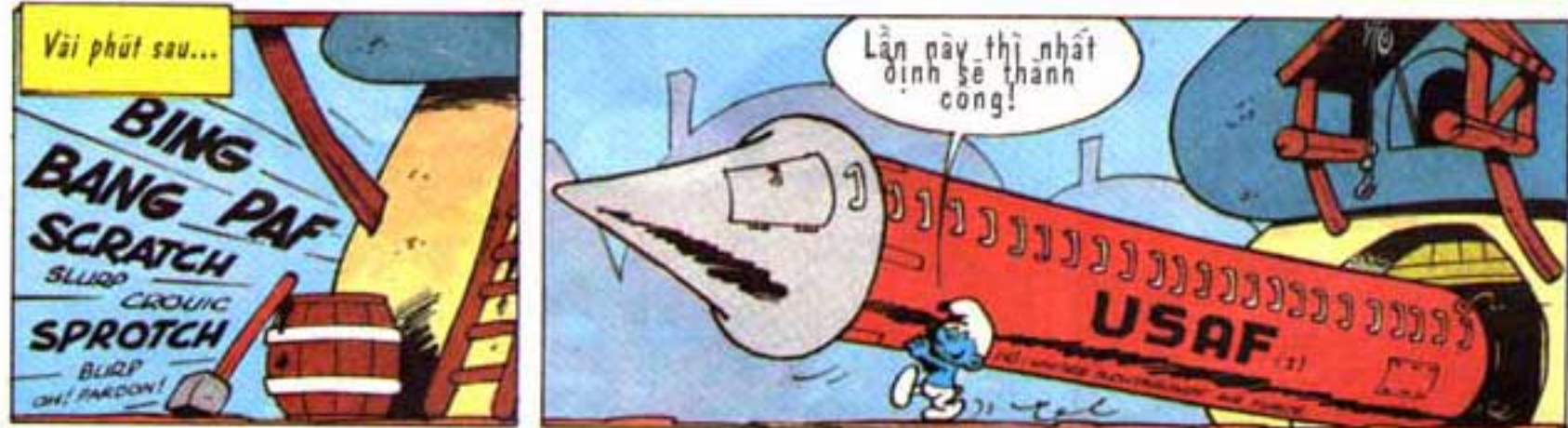
(1) Xin xem: "Kẻ bắt cóc xi trum"

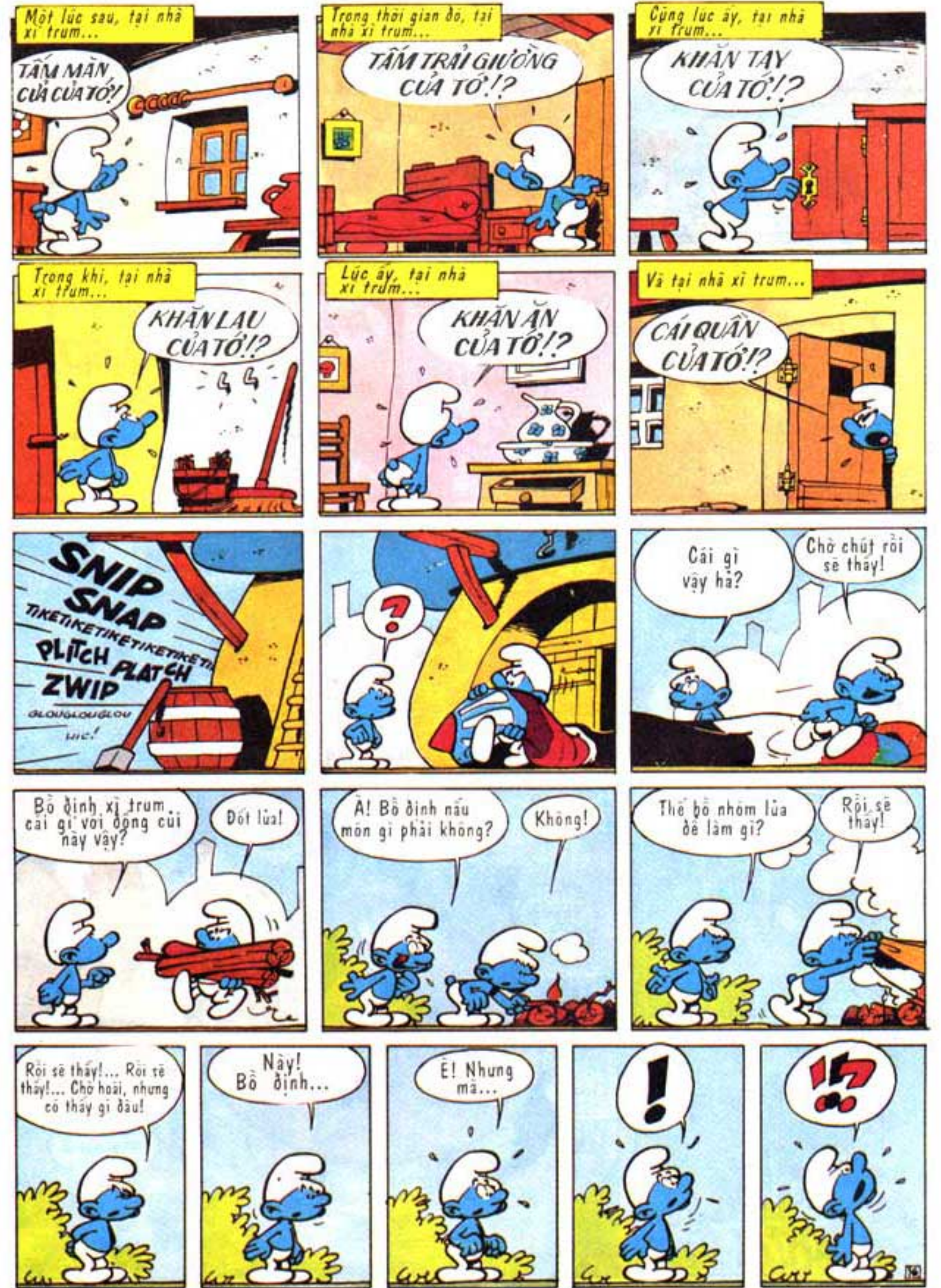
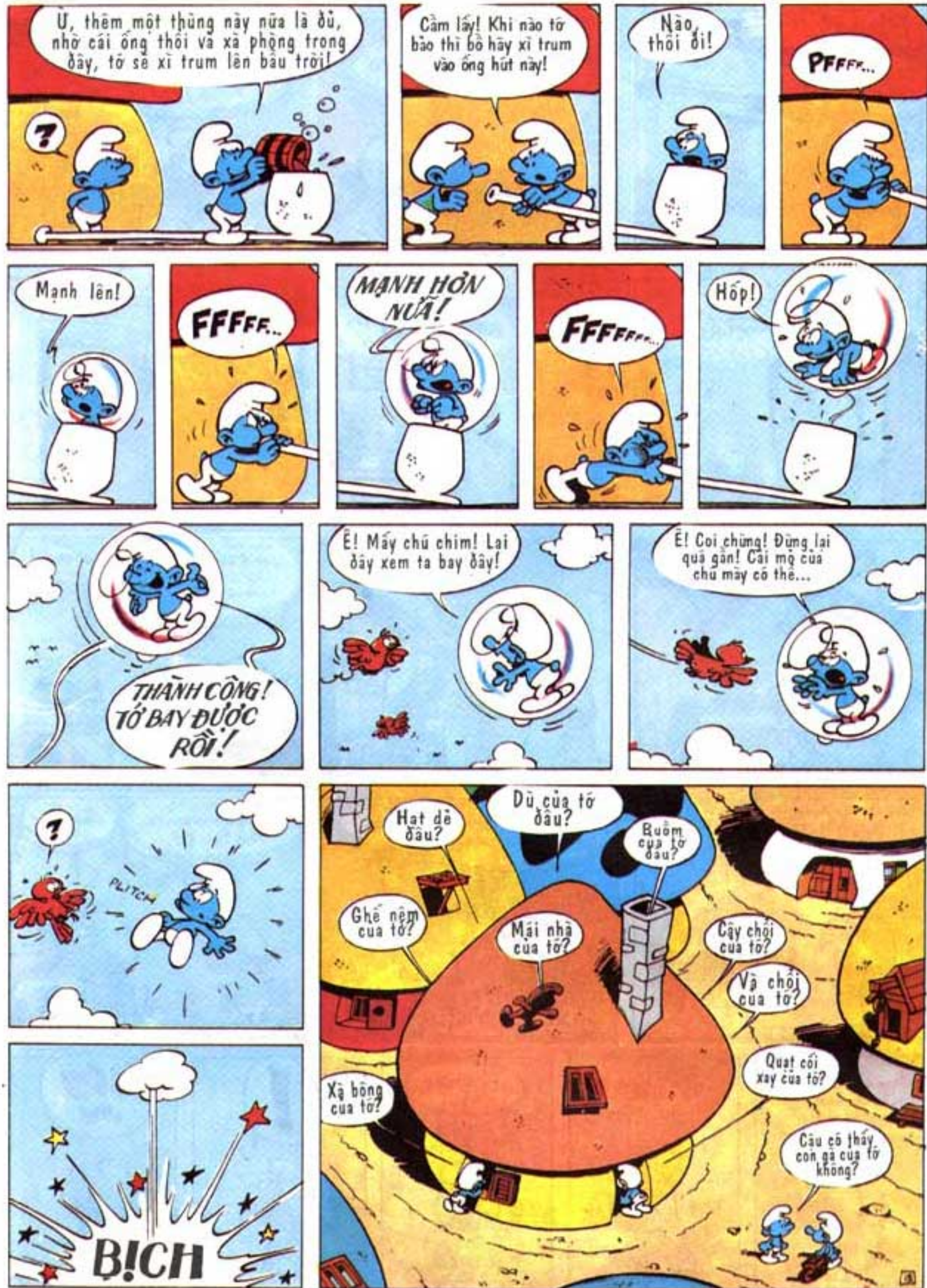


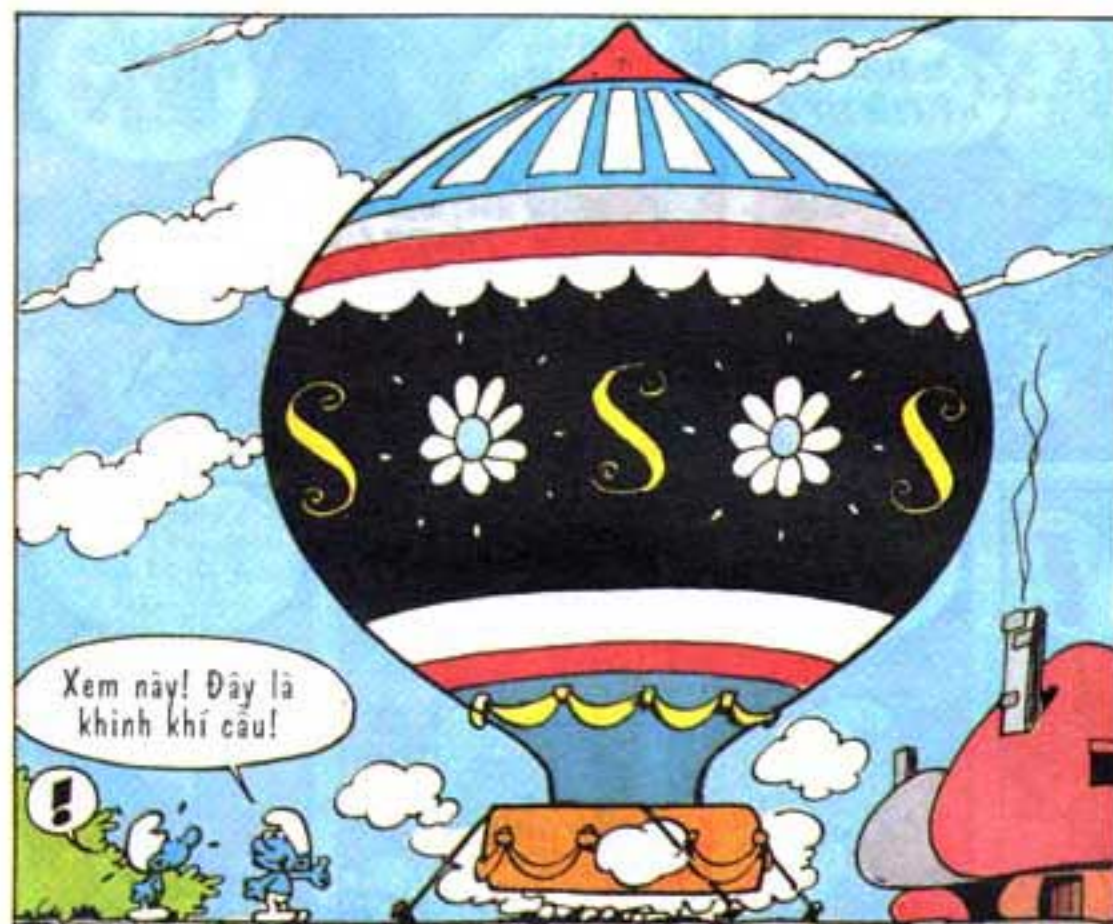












Xem này! Đây là khinh khí cầu!



Lên đường! Xi trum hồ tở cái dây buộc.



Tạm biệt!



THÀNH CÔNG!
TỔ BAY ĐƯỢC RỒI!



Ê!



Hạt dẻ đâu? Cây dù của tớ đâu?
Bướm của tớ? Chối của tớ? Cây cối của tớ?
Ghế nệm của tớ? Quạt cối xay của tớ?
Xà bông của tớ? Mái nhà của tớ? Tấm màn của của tớ?
Tấm trải giường của tớ? Khăn tay của tớ?
Khăn lau của tớ? Khăn ăn của tớ?
Còn cái quần của tớ? Có ai thấy con gà của tớ không?

Ở đây, máy thăng xi trum này làm mình bực dọc.



Sau đó...
Cần viết cái nhiệt kế! Phải xi trum ngay cái nhiệt kế!

Ta cần gì nữa đây? A! Một ít men rượu!

Cần thêm mù tạt. Mũi mù tạt khó chịu quá!

Con gà của mình nó đi đâu vậy ta?



Ê! CÁI NHIỆT KẾ CUA TỚ!

Ê! Nô kia rồi! Đừng là...

Ê! LOMEN CUA TỚ!

Không phải! Con gà của mình có lông kia mà!



Hà! Đây đủ các thành phần rồi, ta sẽ xi trum một loại thuốc thần kỳ, uống vào ta sẽ xi trum lên không trung.

Xem nào! Ta đổ vào hai xi trum men, một tá hạt bồ công anh, ba giọt sương mai...

... Một muỗng mù tạt, một ít bơ và một ít khói. Trộn đều tất cả rồi xi trum, lửa để riu riu.

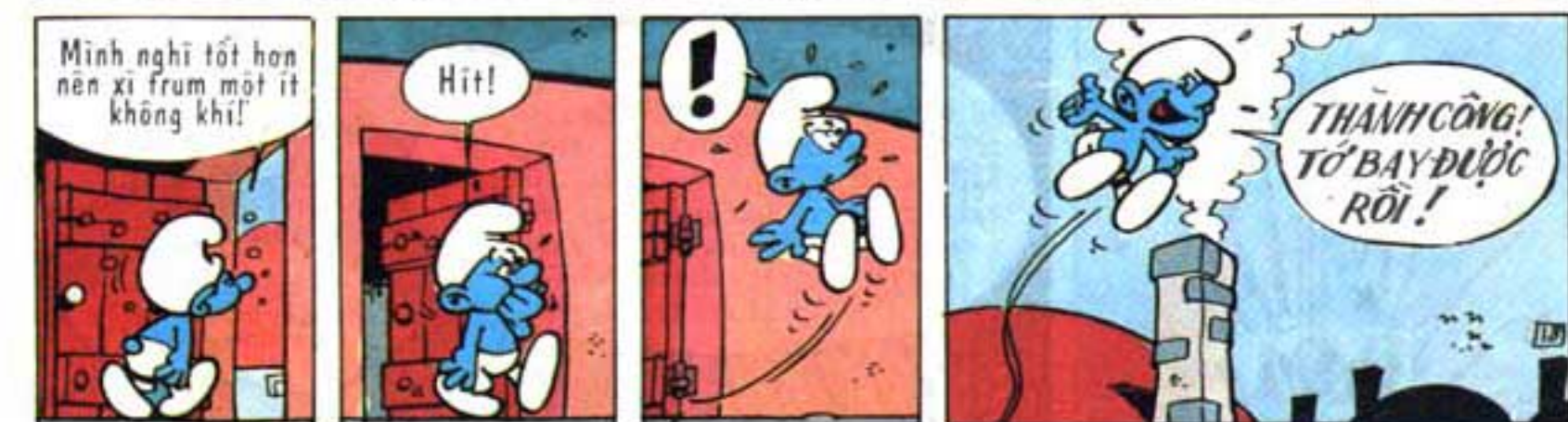


Và bây giờ chỉ còn chờ nó chín và uống thôi!

Ừ... ừ... ừ...

Ờ... ờ...! Không được ngon lắm!

Hừ, hừ! Mình cảm thấy làm sao ấy!



Mình nghĩ tốt hơn nên xi trum một ít không khí!

Hit!

!

THÀNH CÔNG!
TỔ BAY ĐƯỢC RỒI!



scanned by Utnhi

